

# ¡HABLA, NATIVO! #05

Ser rata, ser agarrado; ser codo, ser  
tacaño; tener un cocodrilo en el bolso.

## 1. SER RATA; SER AGARRADO.

Essas expressões são utilizadas para referir-se a uma pessoa que é pão-dura, muquirana, mão-de-vaca.

**Luis es un agarrado, Luis es un rata, nunca se quiere rascar los bolsillos.**

O Luís é um mão de vaca, o Luís é um muquirana, ele nunca quer colocar a mão no bolso.

No entanto, em outros países da América Latina, podemos escutar expressões diferentes com o mesmo significado, como é o caso do México, Equador, Guatemala, Honduras, El Salvador, entre outros.

Nesses países, utilizam-se as expressões:

## 2. SER CODO O SER TACAÑO.

**Luis es un codo, un tacaño, un amarrado, no quiere ir al cine porque no quiere gastar dinero.**

Luis é um avarento, um mão de vaca, um mão fechada, não quer ir no cinema, porque não quer gastar dinheiro.

A palavra codo, literalmente traduzida para o português, significa cotovelo, mas quando utilizada nesse contexto só expressa o significado de avareza.

Na Argentina utiliza-se a expressão:

### **3. TENER UN COCODRILO EN EL BOLSO.**

**Luis tiene un cocodrilo en el bolso, prefiere irse caminando que tener que pagar el autobús.**

Luis tem um crocodilo no bolso, prefere ir caminhando a ter que pagar o ônibus.

! Não esqueça de fazer a prática no  
**MEMORIZATION**  
● **HACK**